

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

Дунаевой Ларисы Анатольевны, доктора педагогических наук, профессора, профессора кафедры русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов филологического факультета федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова», о диссертации *Шмалько-Затинаяцкой Светланы Александровны* «Методика использования поликодовых текстов в обучении монологическому высказыванию на русском языке студентов иероглифического культурного типа» по научной специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (гуманитарные науки, уровни среднего профессионального и высшего образования) (педагогические науки) на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Актуальность диссертационной работы С.А. Шмалько-Затинаяцкой, направленной на изучение лингвометодических возможностей поликодовых текстов сквозь призму потребностей студентов иероглифического культурного типа в овладении умениями монологической речи на русском языке, обусловлена рядом существенных факторов.

Исследования, посвященные проблемам повышения качества языковой и речевой подготовки иностранных специалистов в российских вузах на основе этноориентированного подхода, в последние годы постоянно находятся в центре внимания современной лингводидактики, опирающейся на достижения в смежных областях сопоставительного языкознания, социо-, этно-, психолингвистики, лингвокультурологии. В то же время накопленные знания, способствующие раскрытию лингводидактического потенциала данного подхода, и опыт его практической реализации во многих случаях не дают ответа на вопросы о методически значимых этнопсихологических, этнокультурных, этнообразовательных и этнолингвистических особенностях конкретных категорий иностранных учащихся и механизмах их учета при проектировании методик обучения отдельным аспектам языка и видам речевой деятельности в рамках общей системы преподавания русского языка как иностранного.

Категория студентов из стран Восточной Азии, и прежде всего из Китайской Народной Республики, представляющая собой на сегодняшний день наиболее многочисленную часть иностранного контингента российской высшей школы, требует внимательного изучения с самых разных позиций, и данный интегрированный междисциплинарный подход был применен в рецензируемом исследовании. Кроме того, необходимо отметить, что в современной научной литературе преимущественно предпринимаются попытки сконцентрироваться на

рассмотрении языкового и социокультурного портрета носителя определенной этнокультуры, в то время как работ, в которых был бы представлен обобщенный портрет совокупности этногрупп по схожим признакам, почти не встречается.

Объединяя восточноазиатских учащихся в единую метаэтническую группу студентов иероглифического культурного типа, выявляя и описывая с опорой на результаты кросс-культурного и когнитивного анализа свойственный им общий учебно-познавательный стиль, С.А. Шмалько-Затиная предлагает, обосновывает и апробирует собственную концепцию обучения данной категории инофонов монологической речи на русском языке с использованием современных технологических решений. С этим связана вторая, не менее важная доминанта рецензируемого диссертационного исследования. Его диапазон охватывает уровни владения русским языком как иностранным от элементарного (А1) до второго сертификационного уровня (В2), что актуализирует необходимость обращения к проблемам формирования монологической речи, роль которой от уровня к уровню постепенно возрастает, определяя по сути весь процесс обучения говорению как средству общения на основном этапе обучения иностранцев в российском вузе. Недостаточная разработанность вопросов обучения монологическому высказыванию в аудитории носителей восточноазиатских языков ранее отмечалась в исследованиях с акцентом на поиск способов формирования соответствующей текстотеки, эффективных приемов развития умений текстовой деятельности, в частности монологических речевых умений. В этой связи существенно новым шагом представляется обращение автора к цифровым поликодовым текстам, лингвометодические возможности которых еще недостаточно ясны и нуждаются в дальнейшем осмыслении.

Теоретическую значимость диссертационного исследования С.А. Шмалько-Затиной определяет создание в русле развития идей этноориентированного подхода методической концепции обучения монологическому высказыванию на русском языке студентов иероглифического культурного типа. В рамках данной концепции обретает методическое содержание предложенный автором термин «метаэтническая группа иероглифического культурного типа», обозначающий совокупность этнических групп, характеризующихся влиянием иероглифической письменности на познавательные процессы и общими социокультурными и когнитивными особенностями учебно-познавательной деятельности. В работе решен ряд проблем, связанных с обобщением специфических особенностей учебно-познавательного стиля студентов иероглифического культурного типа с точки зрения особенностей мышления, памяти, внимания, категоризации и сопоставления, что, в свою

очередь, легло в основу типологизации умений, обеспечивающих структурирование и целенаправленность порождаемого монологического высказывания, – когнитивно-аналитических, фреймовых, функционально-смысловых. Конкретизация особенностей восприятия поликодовых текстов с когнитивной визуализацией в аудитории говорящих на восточноазиатских языках позволила теоретически обосновать целесообразность их использования для формирования у учащихся навыков устной монологической речи, предложить пути включения поликодовых текстов в содержание обучения говорению на изучаемом (русском) языке, разработать структурную модель комплекса упражнений, направленных на развитие аналитических навыков и умений студентов в обобщении, аргументации, переосмыслении, прогнозировании, необходимых для продуцирования монологического высказывания.

Научная новизна результатов исследования, проведенного С.А. Шмалько-Затинацкой, определяется последовательным рассмотрением процесса формирования и развития у студентов иероглифического культурного типа монологических умений с использованием поликодовых текстов различных типов и комплекса технологий когнитивной визуализации, две из которых («маятник рассуждения» и «сюжетный экспресс») предложены самим автором. В работе представлена самостоятельно разработанная и экспериментально апробированная методика использования различных типов поликодовых текстов в обучении монологическому высказыванию на русском языке студентов иероглифического культурного типа, в рамках которой обосновано применение принципа когнитивной визуализации к отбору содержания и приемов обучения, выявлены и описаны существенные характеристики и функциональные возможности поликодовых текстов как ведущей единицы обучения целевой категории учащихся монологической речи, предложена система критериев отбора невербального и вербального компонентов учебных поликодовых текстов, обусловленных социокультурной и когнитивной спецификой студентов – носителей восточноазиатских языков.

Содержание и выводы диссертационной работы и представленный в ней материал имеют *практическую ценность*. Результаты проведенного исследования нашли применение в созданных автором учебно-методических материалах и совокупности приемов работы с ними в аудитории японских, китайских и южнокорейских студентов – представителей иероглифического культурного типа. Являются также практически значимыми те части исследования, в которых описан опыт работы соискателя в аудитории носителей восточноазиатских языков с учебниками и учебными пособиями по русскому языку, не учитывающими

особенности восприятия ими вербального и невербального компонентов поликодового текста, и возникающие в связи с этим проблемы, систематизированные по параметрам «целостное восприятие и периферическое внимание», «фоновые знания и ориентированность на собственную культуру», «пространство и время», «восприятие цвета», «классификаторы», «прагматизм» (параграф 2.1), а также анализ примеров работы с поликодовыми текстами, в основе которых лежит когнитивно-визуальный принцип подачи информации (интеллект-карты, фреймовые таблицы, схематические диаграммы, инфографика, облако слов, комиксы, фишбоун, веб-квест, скрайбинг, сюжетный экспресс, маятник рассуждения, видеокасты, визуальные новеллы) (параграф 2.2).

Следует согласиться с автором, что представленные в диссертации результаты могут послужить основой для разработки методических материалов и практических рекомендаций для преподавателей, занимающихся обучением рассматриваемой категории студентов по аналогичной методике.

Экспериментальная проверка разработанной методики осуществлялась с 2018 по 2023 годы на базе РГПУ им. А. И. Герцена и Южнокорейского университета Ёнсе г. Сеула, в ней приняли участие 298 студентов из Китая, Японии и Южной Кореи, владеющих русским языком на уровнях А1 – В2. Экспериментальное обучение, направленное на верификацию выдвинутой гипотезы и проверку педагогической эффективности разработанных учебно-методических материалов, проведено в соответствии с требованиями, предъявляемыми к такого рода исследованиям, с применением созданного в его рамках контрольно-измерительного инструментария. Для анализа полученных результатов С.А. Шмалько-Затиная использованы качественные и количественные методы, в том числе средства описательной статистики. Полученные промежуточные и итоговые результаты подвергались проверке и математической обработке, что позволяет говорить об их **надежности и достоверности**. Данные контрольного среза демонстрируют повышение уровня сформированности умений монологической речи студентов в экспериментальных группах по сравнению с показателями студентов контрольных групп по следующим критериям: умение создать текст с элементами рассуждения, описания, повествования; умение представить ситуацию; умение аргументировать; логичность текста; связность текста; объем текста, что подтверждает гипотезу автора об эффективности разработанной методики.

Автореферат диссертации отражает научную логику исследования и содержит основные теоретические и практические выводы автора. Полученные

результаты исследования отражены в 8 публикациях, 3 из которых опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

В целом положительно оценивая исследование С.А. Шмалько-Затинаяцкой, выскажем в рамках научной дискуссии некоторые вопросы, которые возникли при внимательном знакомстве с текстом работы.

1. Первый вопрос связан с двумя ключевыми терминами исследования – «метаэтническая группа иероглифического культурного типа» и «поликодовый текст с когнитивной визуализацией», которые вводятся и активно используются автором, но не получают точных и однозначных дефиниций на страницах работы. Хотелось бы услышать их от соискателя.

2. Второй вопрос касается визуализации результатов проведенного исследования. В работе представлена методика использования различных типов поликодовых текстов в обучении монологическому высказыванию на русском языке студентов иероглифического культурного типа, включающая методологическую, содержательную, процессуальную и технологическую составляющие, однако по каким-то причинам отсутствует ее схематическое отображение, которое позволило бы увидеть ее целостность в единстве и взаимосвязи всех компонентов. Текст работы смотрелся бы более выигрышно и системно, если бы автор предложил такую схему, снабдив ее отсылками к соответствующим частям работы.

3. Имеется также вопрос относительно типологии поликодовых текстов, которая не представлена наглядно, ее приходится выстраивать самостоятельно, пользуясь материалами параграфов 2.1. и 2.2. Между тем такая типология могла бы выступить элементом не только научной новизны исследования, но и его практической значимости с точки зрения современного преподавателя-практика.

4. В разделе 2.4.2. приведен разработанный автором комплекс упражнений, включающий 10 компонентов («облако слов», «веб-квест», «инфографика», «фишбоун», «интеллект-карты», «композиция», «описание картины», «маятник рассуждения», «видеокаст»). Хотелось бы уточнить, представляют ли собой данные упражнения систему последовательных учебных действий по овладению студентами умениями монологического высказывания на русском языке или это примеры заданий, которые преподаватель при необходимости может эпизодически включать в традиционную систему обучения говорению в курсе русского языка как иностранного.

5. В Приложения 1 и 5 вынесены примеры упомянутых выше упражнений, но в то же время остается неясным, на какие уровни владения русским языком они рассчитаны. Это уточнение особенно важно с учетом того, что в проведенном

автором экспериментальном исследовании приняли участие студенты, владеющие русским языком на уровнях от элементарного (А1) до второго сертификационного (В2).

В качестве замечаний необходимо отметить следующее:

1. В диссертации отсутствует сквозная нумерация страниц, нарушена последовательность в указании номеров рисунков и таблиц, что в определенной мере затрудняет знакомство с текстом.

2. Совершенно избыточными, на наш взгляд, выглядят иллюстрации, включенные в первую главу работы (см. например, рис. 1, 2, 6, 7, 8, 10, 13, 14 и т.п.), особенно с учетом того, что они не заключают в себе какой-либо научной ценности. Часть из них взята в виде безымянных фрагментов со случайных сайтов (например, рис. 1, 2, 6, 13) в сопровождении формальной ссылки на страницу в интернете без какого-либо библиографического описания.

3. Обращают на себя внимание многочисленные технические сбои в форматировании текста работы.

Высказанные в отзыве вопросы и замечания не умаляют достоинств рецензируемого диссертационного исследования и не снижают его общей положительной оценки. Главными научно-практическими результатами проведенного С.А. Шмалько-Затинаяцкой исследования являются всесторонне разработанные и убедительно обоснованные теоретические положения и методические рекомендации по формированию и развитию умений монологической речи на русском языке у студентов иероглифического культурного типа на основе применения поликодовых текстов с когнитивной визуализацией; психолого-педагогические, лингвистические и методические условия и принципы реализации предложенной методики; контрольно-измерительный инструментарий, позволяющий выявить уровень сформированности монологических умений учащихся по результатам обучения.

Актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, обоснованность и доказанность самостоятельно полученных автором результатов исследования позволяют заключить, что диссертация Шмалько-Затинаяцкой Светланы Александровны на тему «Методика использования поликодовых текстов в обучении монологическому высказыванию на русском языке студентов иероглифического культурного типа» полностью соответствует требованиям, установленным Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 «О порядке присуждения ученых степеней» (п.п. 9, 10, 11, 13, 14), предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата

наук, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (гуманитарные науки, уровни среднего профессионального и высшего образования) (педагогические науки).

Официальный оппонент:
доктор педагогических наук
профессор, профессор кафедры
русского языка для иностранных
учащихся гуманитарных факультетов
филологического факультета
ФГБОУ ВО «Московский государственный
Университет имени М.В. Ломоносова»

 Дунаева Лариса Анатольевна

Сведения об оппоненте:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Адрес: 119991, Москва, Ленинские горы, ГСП-1, 1-й корпус гуманитарных факультетов, филологический факультет.

Контактный телефон: 8 (495) 939-15-92.

E-mail: dekan@philol.msu.ru


Подпись заверяю